



Delfin s.r.l. - Strada della Merla, 49/A
I-10036 Settimo Torinese (TO) Italy
T +39 011 800 55 00 - F +39 011 800 55 06
PIVA 06998930017 - C.C.I.A.A. TO 829720 - Tribunale TORINO 24/96 - CAP. SOC. 10.400,00 I.V.
Sede Legale C.so Venezia, 63 - 10147 TORINO
delfin@delfinvacuums.it - www.delfinvacuums.it

Промышленные пылесосы



DM 3 60 EL



Руководство по эксплуатации и техническому обслуживанию

Перед использованием пылесоса внимательно прочитайте настоящее руководство



В данном руководстве содержится полная информация, необходимая для использования и обслуживания пылесоса. Эксплуатация и срок службы зависят от правильного технического обслуживания и аккуратного использования.

Перед выпуском заводом-изготовителем данная модель прошла строгие испытания и показала высокую надежность. Тем не менее, всегда проверяйте пылесос на повреждения, которые могут возникнуть при транспортировке и, следовательно, повлиять на эксплуатацию и безопасность.

Настоящее руководство является неотъемлемой частью изделия и должно храниться вместе с ним до окончания срока службы. При утере руководства или порче свяжитесь с компанией **DELFIN**, чтобы получить новую копию.

Технические сведения, содержащиеся в данном документе, являются собственностью компании **DELFIN** и должны носить конфиденциальный характер.

Даже частичное воспроизведение графики, текста и рисунков юридически запрещено.

Некоторые компоненты, приведенные на рисунках, могут отличаться от установленных в вашем пылесосе. Чтобы рисунки были более понятны, часть компонентов на них может быть не показана.

Руководство разбито на разделы, обозначенные специальными графическими символами.

Темы, рассматриваемые в настоящем документе, необходимы в соответствии с «**Директивой по машиностроению 2006/42/CE**», а указанные технические данные предоставляются производителем во время сбора информации.

Руководство должно находиться в легкодоступном месте для работающего персонала, эксплуатирующего и обслуживающего пылесос.

При возникновении вопросов, немедленно свяжитесь с нашей **Службой послепродажного обслуживания**.

Все спорные ситуации решаются в компетентном суде общего права в г. ТУРИН (Италия).

При повторной продаже руководство должно обязательно входить в комплект пылесоса!



Монтаж

1.1	Основные компоненты	1
1.2	Комплектные принадлежности	2
1.3	Идентификационные данные о производителе	3
1.4	Маркировочная табличка	3
1.5	Назначение	4
1.6	Допустимые условия окружающей среды	
1.7	Уровень шума	
1.8	Хранение	
1.9	Утилизация	
1.10	Технические данные	5
1.11	Гарантия	6

Безопасность

2.1	Безопасность	7
2.2	Предупреждения по безопасности	8
2.3	Таблички и условные обозначения по безопасности	11
2.4	Основные опасности	12
2.5	Применяемые директивы	

Монтаж

3.1	Транспортировка	13
3.2	Монтаж	14

Эксплуатация

4.1	Описание органов управления	16
4.2	Эксплуатация	17
4.3	Извлечение съемного контейнера	19
4.4	Использование системы встряхивания фильтра	20

Техническое обслуживание

5.1	Уведомления	21
5.2	Общие предупреждения по безопасности	
5.3	Операции по техническому обслуживанию	22
5.4	Замена фильтров	23
5.5	Поиск и устранение неисправностей	25

Запасные части

6.1	Рекомендуемые запасные части	26
-----	------------------------------	----



1.1 Основные компоненты



- 1) Блок всасывания
- 2) Выключатели питания ВКЛ./ВЫКЛ.
- 3) Застежки
- 4) Ручка
- 5) Камера для фильтра
- 6) Рычаг встряхивания фильтра
- 7) Корзина для насадок
- 8) Самоориентирующиеся колеса
- 9) Не поворачивающиеся колеса
- 10) Съёмный контейнер собранного материала
- 11) Патрубок для всасывающего шланга



1.2 Комплектные принадлежности



**FI.0058.0000 – ФИЛЬТР ИЗ ПОЛИЭСТЕРА 14 КАРМАНОВ Ø500
(ФИЛЬТР класса М (С)—1 мкм)**



1.3 Идентификационные данные о производителе

Delfin S.r.l.

ул. Мерла, 49/а

10036 Сеттимо-Торинезе (ТО) - Италия

Тел.: 0039.011.800.55.00

Факс: Факс: 0039.011.800.55.06

www.delfinvacuums.it

delfin@delfinvacuums.it

1.4 Маркировочная табличка

В соответствии с **Директивой по машиностроению 2006/42/CE** на пылесосах устанавливаются таблички **CE**.

Данные табличек необходимы при обращении к производителю или агенту по продажам.

		<small>Str. della MERLA 49/A 10036 SETTIMO T. SE (TO) ITALY Tel. 0039011800.55.00 - Fax 0039011800.55.06</small>
delfin		CE
MOD.	<input type="text"/>	
S/N	<input type="text"/>	YEAR <input type="text"/>
50 Hz	<input type="text"/>	FILTER <input type="text"/>
60 Hz	<input type="text"/>	<input type="text"/>
www.delfinvacuums.it		



1.5 Назначение

Особые модели пылесосов предназначены только для сбора пыли и твердых материалов вакуумным способом с использованием специальных фильтров.

Предупреждение!

Необходимо всегда применять специальные фильтры, предназначенные для определенного типа пыли или материалов.

Любое другое использование считается **НЕПРАВИЛЬНЫМ**.

В любом случае пылесос должен использоваться в промышленных условиях.

1.6 Допустимые условия окружающей среды

Пылесос необходимо защищать от воздействия окружающей среды (дождя, града, снега, тумана, взвешенной пыли и т.д.). Допустимые условия внешней среды: температура от 5°C до 45°C и относительная влажность не более 70%.

Окружающее рабочее пространство должно быть чистым, хорошо освещенным и без взрывоопасной среды.

1.7 Уровень шума

Показатели уровня шума соответствуют положениям стандартов **Директивы по машиностроению 2006/42/СЕ**.

Шумовые испытания пылесоса проводились на расстоянии 1 метр и на высоте 1,6 метра. При этом звуковое давление составило не выше:

76 дБ(А)

Вибрации, передаваемые пылесосу, ниже 2,5 м²/сек.

Внимание!

В соответствии со статьями L.D. 81/08 персонал при уровнях звукового давления больше 85 дБ(А) должен надевать специальные средства индивидуальной защиты.

Они должны быть сертифицированы, а персонал проинформирован об опасности шумового воздействия.

1.8 Хранение

Снимите фильтр и почистите его, опустошите контейнер и поставьте пылесос на хранение в защищенное от воздействия окружающей среды место с температурой от 0°C до 40°C. От накопления пыли накройте нейлоновым листом.

1.9 Утилизация

Все компоненты пылесоса должны ликвидироваться надлежащим образом в соответствии с действующим законодательством.

Перед утилизацией пластиковые и резиновые детали необходимо отделить от электрооборудования. Детали из пластика, алюминия и стали могут использоваться повторно, если будут поступать в специальные центры.



1.10 Технические данные

DM 3 60 EL

Мощность	кВт	3,45
Напряжение	вольты	230 при 50/60 Гц
Макс. уровень вакуума	мм H₂O	2 500
Макс. расход воздуха	м³/час	540
Уровень шума	дБ(А)	76
Материал фильтра		Полиэстер L
Фильтрующая поверхность	см²	20 000
Емкость	л	60
Всасывающий патрубок	∅	80
Размеры	см	58 x 60 x 165



1.11 Гарантия

Компания **DELFIN** на данную модель пылесоса предоставляет гарантию на период 12 месяцев с момента покупки, указанного в налоговом документе при поставке изделия продавцом.

Гарантия не распространяется, если пылесос был отремонтирован неавторизованной сторонней компанией, или в нем используется оборудование или принадлежности, не поставленные, не рекомендуемые или не утвержденные компанией **DELFIN**, или серийный номер устройства удален или изменен в течение гарантийного периода.

Компания **DELFIN** обязательно предоставляет бесплатные услуги по ремонту или замене деталей в гарантийный период при производственном браке. Ремонт должен выполняться только в компании **DELFIN** или в **Центре технической поддержки**, указанном ею. Транспортировка изделия к нам должна осуществляться бесплатно (транспортные расходы несет пользователь, если по соглашению не указано иное).

Гарантия не распространяется на чистку рабочих деталей.

Ошибки, не связанные напрямую с материалами или производством, должны проверяться только в наших сервисных центрах или в указанном нами **Центре технической поддержки**. Если претензии будут неправомерны, все расходы по ремонту и/или замене деталей должен нести покупатель.

Налоговые документы о покупке должны предъявляться техническому персоналу, выполняющему ремонт, и находиться в комплекте с пылесосом.

Гарантия не распространяется на следующие случаи: случайное повреждение при транспортировке; неосторожное или неправильное обращение; ненадлежащее использование, несоответствующее инструкциям руководства; происшествия независимые от нормальной эксплуатации или применения пылесоса. Компания **DELFIN** не несет ответственности за любой вред, нанесенный персоналу или предметам, вызванный неправильным использованием изделия.

Все спорные вопросы должны решаться в суде общего права г. Турина (Италия).

Производитель не несет ответственность в следующих случаях:

- **Невозможность отправки гарантийного талона**
- **Не соблюдение инструкций**
- **Использование неоригинальных деталей**
- **Невозможность правильного обслуживания изделия**



2.1 Безопасность

Ответственный за технику безопасности должен информировать работников об опасностях, связанных с эксплуатацией пылесоса.

Кроме того, обученные работники должны обеспечивать свою защиту и остального персонала.

Не соблюдение основных норм безопасности и предупреждений может повлечь за собой несчастные случаи при эксплуатации, техническом обслуживании и ремонте пылесоса. Часто несчастных случаев можно избежать, если заранее определить потенциально опасные ситуации до того, как они произойдут. Операторы должны знать о потенциальных рисках и обладать достаточными знаниями и опытом. У операторов должны быть необходимые инструменты, чтобы правильно выполнять свои обязанности.

Компания **DELFIN** ни при каких обстоятельствах не несет ответственность за несчастные случаи или повреждения, вызванные использованием пылесоса неправильно обученным персоналом, или теми, кто использует изделие ненадлежащим образом, а также вызванные, даже частично, не соблюдением техники безопасности и процедур вмешательства в оборудование, указанным в этом руководстве.

Предупреждения и уведомления относительно безопасности указываются в настоящем руководстве и на самом изделии.

Если оставить эти сообщения об опасности без внимания, с оператором могут произойти несчастные случаи с серьезными последствиями для него/нее, а также других людей.

Сообщение по безопасности выделяются следующими знаками:

Внимание!

Если оставить эти сообщения без внимания, оператор может получить травму.

Предупреждение!

Если оставить эти сообщения без внимания, пылесос может получить повреждения.

Компания **DELFIN** не может предсказать все возможные ситуации, способные представлять потенциальную угрозу. Поэтому предупреждения, указанные в данном руководстве и на самом изделии, не должны считаться исчерпывающими. В случае использования инструментов, процедур, работ или методов механической обработки, которые явно не рекомендуются компанией **DELFIN**, убедитесь в отсутствии опасностей для операторов и остального персонала.

Всегда используйте только оригинальные запасные части компании DELFIN.

Компания DELFIN не несет ответственности в случае применения неоригинальных запасных частей.



2.2 Предупреждения по безопасности

Внимание!

Следующие обозначения сами по себе не достаточно полно предохраняют от всех опасностей, которые могут возникнуть при эксплуатации пылесоса. Они должны объединяться в соответствии со здравым смыслом и опытом оператора, оба этих важных фактора позволяют избежать несчастных случаев. В каждом разделе данного руководства содержатся дополнительные предупреждения по технике безопасности выполнения различных операций. Техническое обслуживание должно всегда выполняться, когда изделие отключено от электросети.

Работодатель должен уведомить и обучить пользователя в соответствии с положениями действующего законодательства.

Перед использованием изделия подготовьтесь и проведите обучение самостоятельно, внимательно прочитав данное руководство. Запрещается использование пылесоса необученным и неавторизованным персоналом.

Запрещается использовать пылесос для всасывания токсичных веществ, пока он не будет оснащен специальными фильтрами, необходимыми для специального типа пыли. Такие фильтры должны запрашиваться вами явно.

Если изделие используется для всасывания токсичных и вредных веществ, контейнер должен опустошаться, а фильтры очищаться с использованием надлежащих средств индивидуальной защиты, выбираемых в соответствии с типом собираемых веществ.

Не собирайте воспламеняющиеся вещества и материалы или взрывоопасные жидкости (топливо, растворы и т.д.) Чтобы собирать такие вещества, в пылесосе необходимо установить взрывобезопасный электродвигатель и электросистему.

Коррозионные вещества можно собирать, если изделие оснащено контейнерами, подходящими для этих целей (**нержавеющая сталь AISI 304**).

Не рекомендуется использовать пылесос без предоставляемых фильтров.

Если фильтры установлены правильно, не будет выбросов всасываемых веществ.

Никогда не кладите какие-либо материалы на горизонтальную защитную поверхность.

Кожух с подвижными деталями не должен сниматься пользователем.

При использовании устройства будьте осторожны, чтобы не задеть других людей, особенно, детей.

Будьте внимательны при работе устройства на наклонной поверхности.

Не изменяйте направление на уклонах.

Убедитесь в устойчивости пылесоса при блокировке колес тормозной системой.



В процессе эксплуатации, технического обслуживания изделия или замены деталей, пусковой переключатель должен быть в положении «Выкл.», а пылесос отключен от электросети (вытащить вилку из розетки).

Ремонт должны выполнять только опытные специалисты.

Во время работы не допускайте натяжения и повреждения кабелей питания.

Регулярно проверяйте кабель электропитания, не поврежден ли он.

При повреждении кабеля пылесос использовать запрещается.

После замены кабеля, вилок или соединений убедитесь, что они защищены от распыляемой воды и обладают достаточной механической прочностью.

Запрещается дергать пылесос за шнур питания и всасывающий шланг.

Замена щеток электродвигателя и плавких предохранителей осуществляется только компанией **DELFIN** или авторизованными агентами по продаже. Всегда используйте только оригинальные запасные части.

Пользователь несет ответственность за утилизацию собранных веществ в соответствии с действующим законодательством.

Через 10 лет эксплуатации рекомендуется передать пылесос в компанию **DELFIN S.r.l** на капитальный ремонт.

В комплект поставки изделия входят: руководство по эксплуатации, чертеж запасных частей в разобранном виде, карта испытаний, гарантийный талон, свидетельство о приемке.

В случае если заказчик использует инструмент для сборки изделия, непоставляемый компанией **DELFIN**, убедитесь, что инструкции по технике безопасности соответствуют **Директиве по машиностроению 2006/42/CE**. Компания **DELFIN** не может нести ответственность за проблемы, возникающие в результате применения такого инструмента.

Запрещается эксплуатировать пылесос в коррозионной или взрывоопасной среде.

Всегда проверяйте отсутствие в устройстве любых инородных материалов, таких как мусор, масло, и другие предметы, которые могут повлиять на работу изделия и нанести людям травмы.

Не применяйте для чистки воспламеняющиеся или токсичные растворы, например, бензин, бензол, любые жидкости, содержащие спирт.

Не допускайте длительное воздействие на пылесос растворов и вдыхание их паров. Не пользуйтесь устройством рядом с открытым пламенем или источниками тепла.

Запрещается работать без фильтра.

Не собирайте тлеющие окурки. Это может повредить фильтр.

Не всасывайте пылесосом бензин или воспламеняющиеся жидкости.

Проверьте, что все предохраняющие поверхности и защитные устройства, средства безопасности установлены на своем месте и правильно работают.



Не надевайте одежду со свободными или свисающими краями, например, галстуки, шарфы или разорванную спецодежду, которые могут быть захвачены пылесосом.

Запрещается открывать контейнер при работающем пылесосе.

Данное руководство должно всегда находиться под рукой, чтобы к нему можно было обращаться во время эксплуатации изделия при возникновении вопросов. Если документ потерян или испорчен, отправьте запрос в компанию *DELFIN* на получения новой копии.

Повреждение конструкции и неправильные изменения или ремонт могут изменить защитные функции пылесоса и отменить данное свидетельство.

Любые изменения в изделие могут вносить только инженеры компании **DELFIN**.

При выполнении технического обслуживания установите на устройстве табличку с надписью **«ПЫЛЕСОС НА ОБСЛУЖИВАНИИ, НЕ ВКЛЮЧАТЬ!»**.

Запрещается взбираться на пылесос.

Не прикасайтесь влажными руками к проводам, переключателям, кнопкам и т.д.

Перед подключением к электросети убедитесь, что ее напряжение и частота соответствуют данным на паспортной табличке, прикрепленной к изделию.

При подключении пылесоса к электросети он должен также подсоединяться к эффективной системе заземления.

При использовании удлинителя проверьте, что на нем есть обозначение **CE**, а сечение проводов кабеля рассчитано на входную мощность пылесоса.

После технического обслуживания работающий персонал должен убедиться, что в конце работы, соблюдены все инструкции по технике безопасности, особенно, подключение средств безопасности и защитных устройств.

Пользоваться пылесосом допускаются только лица, достигшие совершеннолетия.

При эксплуатации всегда фиксируйте вращающиеся колеса с помощью специального замка.



2.3 Таблички и условные обозначения по безопасности

Таблички закрепляются на пылесосе. На них нанесены условные обозначения и/или сообщения.

Внимание!

Убедитесь, что все сообщения, касающиеся безопасности, понятны и разборчивы. Промойте их мыльной водой и протрите тканью. Не применяйте для этого растворы, дизельное топливо или бензин.

Поврежденные детали должны заменяться на новые от компании DELFIN.

Если табличка была прикреплена к заменяемой детали, проверьте, что она также установлена и на новой.

Внимание!

Перед использованием и обслуживанием пылесоса внимательно прочитайте руководство по эксплуатации и техническому обслуживанию.

ATTENZIONE! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ATTENTION ! ACHTUNG! ¡ATENCIÓN! ATTENTIE

- SCUOTERE IL FILTRO SOLO A MACCHINA SPENTA
- ВСТРЯХИВАЙТЕ ФИЛЬТР ТОЛЬКО ПРИ ВЫКЛЮЧЕННОМ ПЫЛЕСОСЕ
- NE SECOUER LE FILTRE QU'APRES AVOIR ETEINT LA MACHINE
- RÜTTELN SIE DEN FILTER NUR BEI AUSGESCHALTETER MASCHINE
- SACUDIR EL FILTRO SÓLO CON LA MÁQUINA APAGADA
- FILTER SCHUDDEN BIJ UITGESCHAKELDE MACHINE

ВАЖНО!

**НЕ ВДЫХАЙТЕ ЛЕГКО
ВОСПЛАМЕНЯЮЩИЕСЯ И/ИЛИ
ВЗРЫВООПАСНЫЕ ЖИДКОСТИ ИЛИ
ПЫЛЬ**

Предупреждение!

При установке и фиксации на пылесосе контейнера для всасываемых веществ существует опасность повреждения верхних шкал.

Никогда не вставляйте руки между контейнером и пылесосом при фиксации.

При этом не держите руки по бокам контейнера рядом с направляющими стержнями. Фиксацию контейнера следует выполнять с помощью рычагов, расположенных по бокам, **ИСПОЛЬЗУЯ ОБЕ РУКИ!**



2.4 Основные опасности

Производитель провел тщательный анализ опасностей и сохранил их в техническом файле. С помощью анализа можно оценить риски, связанные с эксплуатацией пылесоса.

Производитель рекомендует строго следовать инструкциям, процедурам и советам, приведенным в настоящем руководстве, а также действующим инструкциям по технике безопасности, включая использование предусмотренных защитных устройств как встроенных в пылесос, так и устанавливаемых отдельно.

Основные опасности при работе с пылесосом:

Опасности, связанные с проведением технического обслуживания на оборудовании под напряжением.

В соответствии с *Указом президента 81/08* к работе с пылесосом, подключенным к электросети, допускается только обученный персонал. Электросеть должна иметь двойное заземление.

Опасность неправильного использования пылесоса при всасывании взрывоопасных и воспламеняющихся веществ.

Эксплуатация пылесоса запрещается в окружающей среде, содержащей воспламеняющиеся пыль и газ, вещества в виде жидкостей, которые могут испаряться при комнатной температуре.

Опасность эксплуатации во влажных средах.

Соблюдайте ограничения, указанные в настоящем руководстве в разделе 1.6 «Допустимые условия окружающей среды».

Опасность неправильной интерпретации пиктограмм по безопасности.

После определения основных опасностей производитель прикрепил к пылесосу несколько этикеток по безопасности в соответствии с нормативными документами, касающихся графических обозначений. Пользователь должен немедленно заменить все таблички безопасности, если они стерлись в результате износа или повреждения.

Внимание!

Строго запрещается снимать с пылесоса таблички по безопасности. В противном случае производитель не несет ответственности за безопасность пылесоса.

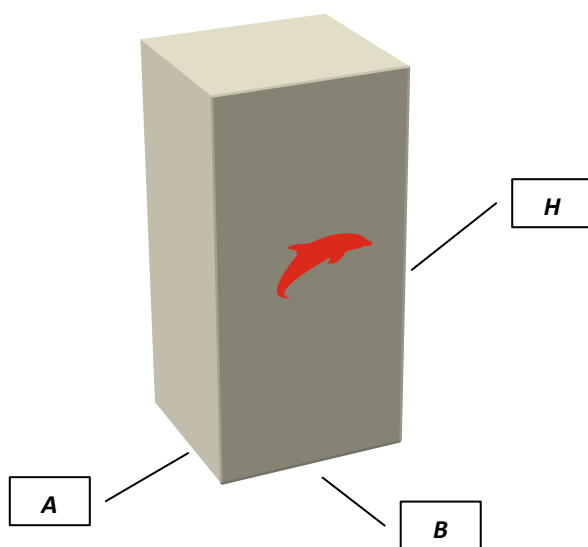
2.5 Применяемые директивы

Пылесос соответствует следующим директивам, указанным в настоящем руководстве:

- *Директива по машиностроению 2006/42/CE*
- *Директива по электромагнитной совместимости 2004/108/CE*
- *Директива по низковольтному оборудованию 2006/95/CE*



3.1 Транспортировка



	A (см)	B (см)	H (см)	Масса (включая упаковку) кг
DM3 EL	73	86	180	80

Пылесос поставляется в прочной картонной коробке, скрепленной ремнями.

Транспортировка пылесоса в упаковке осуществляется с помощью вилочного погрузчика с соответствующей грузоподъемностью. При этом проверяется устойчивость, правильное распределение массы на опоре погрузчика.

Перед началом перемещения убедитесь в отсутствии препятствий по маршруту движения, а также незакрепленных предметов на упаковке.

При транспортировке сохраняйте устойчивость пылесоса и его безопасность.

Во время работы пылесос можно перемещать на колесах.

Не допускается перемещение устройства с помощью вилочного погрузчика или другого оборудования, которое поднимает его с пола.

Если в этом есть необходимость, за эту операцию несет ответственность пользователь. Он обеспечивает закрепление пылесоса наилучшим образом с соблюдением техники безопасности.



3.2 Монтаж

Предупреждение!

Перед проведением монтажа необходимо внимательно осмотреть пылесос и убедиться в отсутствии повреждений, которые могли произойти при транспортировке.

При наличии поврежденных компонентов монтаж приостанавливается. Уведомите об этом производителя и договоритесь с ним о возможности продолжения монтажа.

В пылесосе уже установлен фильтр на стороне всасывания.

Установите требуемую насадку, соответствующую виду собираемой пыли на противоположном конце шланга.



Примечание: Нестандартные насадки (переходники, шланги, патрубки) входят в комплект поставки; насадки должны определяться и заказываться отдельно.

О различных типах **дополнительных насадок** конкретной модели пылесоса можно узнать у своего агента по продажам.

Вставьте переходник из комплекта в патрубок для всасывающего шланга.





Соедините шланг из комплекта с переходником



Убедитесь, что параметры электросети соответствуют напряжению и частоте, указанным на паспортной табличке.



Str. della MERLA 49/A	
10036 SETTIMO T.SE (TO) ITALY	
Tel. 0039011800.55.00 - Fax 0039011800.55.06	
 	
MOD.	<input type="text"/>
S/N	<input type="text"/>
YEAR	<input type="text"/>
50 Hz	<input type="text"/>
60 Hz	<input type="text"/>
FILTER	<input type="text"/>
www.delfinvacuums.it	

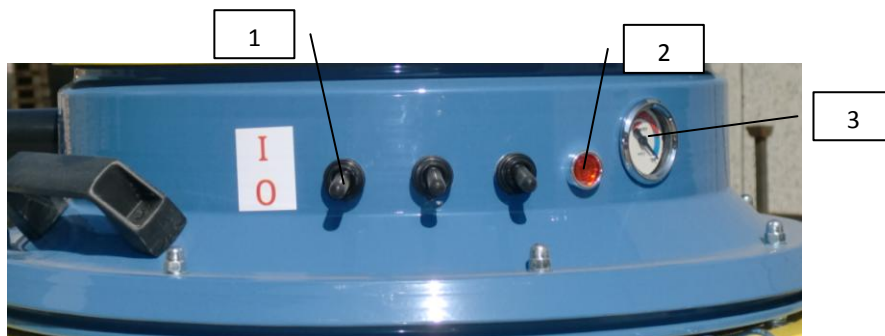
Предупреждение!

Не вставляйте вилку в розетку влажными руками.

При использовании удлинителя проверьте, что он соответствует стандартам **CE**, а сечение проводов кабеля рассчитано на входную мощность пылесоса.



4.1 Описание органов управления



- 1) Кнопки ПУСК/ОСТАНОВ
- 2) Индикатор питания
- 3) Вакуумметр



4.2 Эксплуатация

Предупреждение!

Перед подключением к электросети убедитесь, что напряжение питания соответствует данным, указанным на маркировочной табличке СЕ.

- Проверьте, что вилка шнура питания правильно вставлена в розетку.
- Убедитесь в правильности установки гибкого шланга и его фиксации в патрубке.
- Проверьте совместимость шнура питания и удлинителя.
- Заблокируйте пылесос фиксатором, входящим в комплект.



- Возьмите один конец гибкого шланга с установленной насадкой.
- Включите пылесос, нажав переключатель **Start** (Пуск).
- Чтобы остановить пылесос, нажмите кнопку **Stop** (Останов).

Предупреждение!

Перед тем, как снова включить пылесос, убедитесь в полной остановке электродвигателей.

- По окончании работы отсоедините пылесос от розетки.



Для транспортировки пылесоса используйте большую ручку.



Предупреждение!

Пылесос можно перемещать только по плоской поверхности!

При транспортировке по наклонной поверхности существует опасность потери контроля над устройством из-за его массы, а также нанесения травм персоналу и повреждения устройства.

Предупреждение!

При работе не допускайте сворачивания или изгиба гибкого шланга.



4.3 Извлечение съемного контейнера

Выключите пылесос, нажав кнопку **Stop** (Останов).

Предупреждение!
Отсоедините вилку от розетки электросети.

- Потяните за заднюю ручку и извлеките контейнер



Опустошите контейнер в специальный мусорный ящик в соответствии с законодательством страны, в котором используется пылесос.

Предупреждение!
При выполнении этих операций рекомендуется надевать защитную маску от пыли.

Чтобы не надевать маску, а также для большего удобства, прежде чем начать работу с пылесосом, рекомендуется установить внутри контейнера нейлоновый пакет и закрепить его там, если необходимо.

Предупреждение!
Разблокировку контейнера следует выполнять с помощью рычагов, расположенных по бокам, ИСПОЛЬЗУЯ ОБЕ РУКИ!
При установке и фиксации на пылесосе контейнера существует опасность повреждения верхних шкал.



4.4 Использование системы *встряхивания фильтра*

Данная операция должна выполняться при выключенном пылесосе после полной остановки электродвигателей. Лучше всего встряхивать фильтр перед использованием пылесоса или после его длительной эксплуатации.

Для удобства часто используемые насадки можно положить в специальную корзину (1).



Предупреждение!

При работе не допускайте сворачивания или скручивания гибкого шланга

Спереди установлен вакуумметр, определяющий уровень вакуума внутри пылесоса. Если при работе пылесоса и отсутствии давления на входе указатель вакуумметра показывает пониженный уровень вакуума, следует встряхнуть фильтр с помощью специального рычага. Если индикатор не гаснет, почистите или замените фильтр.

Предупреждение!

Никогда не пользуйтесь пылесосом при засоренном фильтре.

Предупреждение!

Если указатель вакуумметра находится в красной зоне даже после очистки фильтра, возможно, засорен шланг или впускной патрубок насадки. Почистите их и удалите скопившийся материал.



5.1 Уведомления

В данном разделе описываются операции по управлению и специальному техническому обслуживанию, которые являются критически важными для правильной работы пылесоса.

Все остальные работы по устранению неисправностей должны выполняться строго с санкции производителя. В этих случаях всегда сообщайте производителю подробные сведения о пылесосе.

По вопросу о необходимости проведения капитального ремонта свяжитесь с авторизованным агентом по продажам, персонал которого имеет соответствующий опыт и пользуется надлежащими методами восстановления.

5.2 Общие предупреждения по безопасности

Техническое обслуживание должно выполняться опытными и обученными техническими специалистами. Виды работ:

- Техническое обслуживание механического оборудования
- Техническое обслуживание электрического оборудования

Инженер по технике безопасности должен определить профессиональные способности и навыки этих технических специалистов.

Перед проведением технического обслуживания инженер по технике безопасности должен убедиться в том, что:

- в рабочей зоне отсутствуют посторонние люди;
- под рукой находятся наиболее подходящие инструменты;
- освещения достаточно для проведения работ, дополнительно можно предоставить переносные лампы с напряжением 24 В;
- инженер по техническому обслуживанию имеет все сертифицированные средства индивидуальной защиты, требуемые для проведения особых операций (перчатки, защитные очки, обувь и т.д.);
- инженер по техническому обслуживанию внимательно прочитал инструкции данного руководства и знает, как работает пылесос.

Перед проведением любых операций инженер по техническому обслуживанию должен:

- Отсоедините вилку от розетки электросети.

Операции с электродвигателями или другими электрическими компонентами должны выполнять только специально обученные электрики, допущенные к работе инженером по технике безопасности.

Всегда применяйте подходящий инструмент для определенной операции. В противном случае пылесос можно повредить.



5.3 Операции по техническому обслуживанию

Внимание!

Все описываемые операции должны выполняться, когда вилка отсоединена от розетки. Перед началом технического обслуживания или очистки всегда надевайте защитную одежду, защитные очки и/или перчатки, подходящие для конкретного типа работ.

Для поддержки работоспособности пылесоса следует регулярно проверять:

- изношен ли фильтр, или он стал проницаемым;
- не потеряли ли своей эффективности уплотняющие прокладки платформы электродвигателя, кольца держателя фильтра и уплотнения контейнера;
- исправность электрооборудования (вилки, переключатели, кабели и т.д.);
- не ослаблена ли затяжка винтов и гаек;
- не переполнен ли контейнер; он должен опустошаться при заполнении на 3/4;
- целостность гибкого всасывающего шланга и используемых насадок; при нарушении герметичности шланга мощность пылесоса снизится, а пыль и жидкости будут выбрасываться в окружающую среду.

Предупреждение!

Все работы по техническому обслуживанию и ремонту должны выполняться непосредственно компанией DELFIN или его авторизованными агентами по продажам.



5.4 Замена фильтров

Чтобы заменить фильтры, выполните следующие действия:

- Выключите пылесос, нажав кнопку **Stop** (Останов).
- Отсоедините вилку от розетки электросети.

ВАЖНО!

Наденьте индивидуальные средства защиты.

- Заблокируйте пылесос фиксатором, входящим в комплект.



- Потяните за заднюю ручку и извлеките контейнер.



- Ослабьте фиксаторы, удерживающие головку двигателя. Поднимите головку двигателя и положите ее на опорную скамью.



Предупреждение!

Чтобы поднять головку двигателя, требуется два человека.



- Вытащите из-под пылесоса штифт (А) и пружинный фиксатор (В), которые прикрепляют фильтр к рычагу встряхивания.



- Снимите фильтр с его опоры.



- Ослабьте зажим и снимите удерживающее кольцо с уплотнением.



- Развяжите узлы и выньте карманный фильтр. Установите новый фильтр и другие компоненты на свой место, зафиксировав крышку.

Предупреждение!

Все материалы, застрявшие в фильтре, а также сам фильтр должны утилизироваться в соответствии с законодательством страны, в которой используется пылесос.

Фиксирование контейнера может выполняться только одним человеком, который должен взяться за две рукоятки одновременно обеими руками и нажать их вниз.

Предупреждение!

Не повредите руки!



5.5 Поиск и устранение неисправностей

<i>Неисправность</i>	<i>Возможная причина</i>	<i>Рекомендуемые действия</i>
<i>Пылесос не включается.</i>	Отсутствует электропитание	Проверьте наличие напряжения в электросети Проверьте целостность вилки и шнура питания
	Сработал термоманитный датчик	Установите датчик в исходное состояние
<i>Происходит выброс пыли наружу</i>	Нарушена герметичность всасывающего шланга	Замените шланг
	Фильтр не подходит для данного вида работ	Установите подходящий фильтр, соответствующий собираемому пылесосом материалу
<i>Пылесос не работает надлежащим образом</i>	Нарушение герметичности шланга или его закупоривание	Проверьте шланг и, при необходимости, замените его
	Контейнер заполнен	Опустошите контейнер
	Засорен фильтр	Почистите фильтр и, если необходимо, замените его.
	Изношены уплотнения	Проверьте уплотнения и при необходимости замените их
	Утечка воздуха	Проверьте, нет ли утечек воздуха наружу через крепежные детали, стягивающие винты, контейнер или фильтрационную камеру
<i>Электродвигатель работает слишком шумно.</i>	<i>Свяжитесь с отделом послепродажного обслуживания компании DELFIN</i>	

Предупреждение!
По всем остальным вопросам свяжитесь с отделом послепродажного обслуживания компании DELFIN.



6.1 Рекомендуемые запасные части

Код	Наименование
GI.0142.0000	10 X 30 КЛЕЯЩАЯСЯ ПРОКЛАДКА (МТ 1,6)
FI.0057.0000	D.500 ФИЛЬТР ИЗ ПОЛИЭСТЕРА 14 КАРМАНОВ
GI.0003.0000	D. 500 ПРОКЛАДКА ДЕРЖАТЕЛЯ ФИЛЬТРА
SL.0223.0000	D. 500 ЗАЖИМ ФИЛЬТРА

**ФАКС****DELFIN Srl**

ул. Мерла, 49/а

10036 Сеттимо-Торинезе (ТО) - Италия

Тел.: 0039.011.8005500

Факс: 0039.011.8005506

Страница из

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: заполняйте форму
прописными печатными буквами

ФОРМА ЗАКАЗА ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ	
Отправил	Тел.:
Адрес	
Местонахождение	Область

Дата

Модель	Деталь №	Таб.	Код
Наименование			Количество

Модель	Деталь №	Таб.	Код
Наименование			Количество

Модель	Деталь №	Таб.	Код
Наименование			Количество

Модель	Деталь №	Таб.	Код
Наименование			Количество

Модель	Деталь №	Таб.	Код
Наименование			Количество

Модель	Деталь №	Таб.	Код
Наименование			Количество

Модель	Деталь №	Таб.	Код
Наименование			Количество

Модель	Деталь №	Таб.	Код
Наименование			Количество

Модель	Деталь №	Таб.	Код
Наименование			Количество